

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko potknięcia się lub upadku podczas wymachiwania miotłą.
- Ryzyko skaleczeń ostrymi krawędziami lub złamanymi elementami.
- Ryzyko zadławienia przy połknięciu drobnych części przez dzieci.
- Ryzyko pożaru w przypadku kontaktu z otwartym ogniem.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.
- Używać wyłącznie jako rekwizyt dekoracyjny lub kostiumowy.
- Nie używać w pobliżu źródeł ognia i wysokiej temperatury.
- Nie uderzać osób ani zwierząt.
- W przypadku uszkodzenia zaprzestać używania.

Utylizacja

- Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Sortować jako odpady plastikowe lub drewniane.
- Jeśli możliwe, przekazać do recyklingu.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are written in a clear and simple way, with older persons and people with reduced mobility in mind.

Risk Analysis

- Risk of tripping or falling when swinging the broomstick.
- Risk of cuts from sharp edges or broken parts.
- Risk of choking if small parts are swallowed by children.
- Fire hazard if in contact with open flame.

Safe Use Instructions

- Product intended for users over 14 years old.
- Use only as a decorative or costume prop.
- Keep away from fire and high heat sources.
- Do not hit people or animals.
- Stop using if damaged.

Disposal

- Dispose of according to local regulations.
- Sort as plastic or wooden waste.
- Recycle where possible.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko zakopnutí nebo pádu při mávání koštětem.
- Riziko poranění ostrými hranami nebo zlomenými částmi.
- Riziko zadušení při spolknutí malých částí dětmi.
- Riziko požáru při kontaktu s otevřeným ohněm.

Pokyny pro bezpečné používání

- Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.
- Používejte pouze jako dekorativní nebo kostýmní rekvizitu.
- Uchovávejte mimo dosah ohně a vysokých teplot.
- Neudeřujte lidi ani zvířata.
- V případě poškození přestaňte výrobek používat.

Likvidace

- Likvidujte v souladu s místními předpisy.
- Třídte jako plastový nebo dřevěný odpad.
- Pokud je to možné, recyklujte.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, so zreteľom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- Riziko zakopnutia alebo pádu pri mávaní metlou.
- Riziko poranenia ostrými hranami alebo zlomenými časťami.
- Riziko udusenía pri prehltnutí malých častí deťmi.
- Riziko požiaru pri kontakte s otvoreným ohňom.

Pokyny na bezpečné používanie

- Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.
- Používajte iba ako dekoratívnu alebo kostýmovú rekvizitu.
- Uchovávať mimo dosahu ohňa a vysokých teplôt.
- Neudierajte ľudí ani zvieratá.
- V prípade poškodenia prestaňte výrobok používať.

Likvidácia

- Likvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
- Triediť ako plastový alebo drevený odpad.
- Ak je to možné, recyklujte.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnungen sind klar und einfach formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung

- Stolper- oder Sturzgefahr beim Schwingen des Besens.
- Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten oder zerbrochene Teile.
- Erstickungsgefahr, wenn Kleinteile von Kindern verschluckt werden.
- Brandgefahr bei Kontakt mit offenem Feuer.

Sichere Verwendung

- Produkt für Personen ab 14 Jahren bestimmt.
- Nur als Dekorations- oder Kostümrequisite verwenden.
- Von Feuer und hohen Temperaturen fernhalten.
- Keine Personen oder Tiere schlagen.
- Bei Beschädigung nicht weiter verwenden.

Entsorgung

- Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften.
 - Als Kunststoff- oder Holzabfall sortieren.
 - Wenn möglich, recyceln.
-

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек, що виникають у разі неправильного використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням потреб людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик спіткнутися чи впасти під час махання мітлою.
- Ризик порізів від гострих країв або зламаних частин.
- Ризик удушення при ковтанні дрібних деталей дітьми.
- Пожежна небезпека при контакті з відкритим вогнем.

Інструкція безпечного використання

- Продукт призначений для осіб старше 14 років.
- Використовувати тільки як декоративний або костюмований реквізит.
- Тримати подалі від вогню та високих температур.
- Не бити людей чи тварин.
- При пошкодженні припинити використання.

Утилізація

- Утилізувати відповідно до місцевих правил.
 - Сортувати як пластикові чи дерев'яні відходи.
 - Якщо можливо, здати на переробку.
-

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii de pericolele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de împiedicare sau cădere în timpul folosirii măturei.
- Risc de tăieturi din cauza marginilor ascuțite sau a părților rupte.
- Risc de sufocare dacă piesele mici sunt înghițite de copii.
- Pericol de incendiu în contact cu flacără deschisă.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Produs destinat persoanelor peste 14 ani.
- Folosiți numai ca recuzită decorativă sau de costum.
- Țineți departe de foc și surse de căldură.
- Nu loviți persoane sau animale.
- Opriți utilizarea în caz de deteriorare.

Eliminare

- Eliminați conform reglementărilor locale.
 - Sortați ca deșeuri din plastic sau lemn.
 - Reciclați acolo unde este posibil.
-

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 rendeletnek, az általános termékbiztonságról (GPSR), megfelelően készítettük el. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően kerültek megfogalmazásra, különös tekintettel az idősebbekre és a mozgáskorlátozottakra.

Kockázatelemzés

- Botlás vagy esés veszélye a seprű rázásakor.
- Sérülésveszély éles szélektől vagy eltört alkatrészekről.
- Fulladásveszély, ha a kis alkatrészeket gyermekek lenyelik.
- Tűzveszély nyílt lánggal érintkezve.

Biztonságos használati utasítás

- A termék 14 év feletti személyek számára készült.
- Csak dekorációs vagy jelmezkellékként használja.
- Tartsa távol a tűztől és a magas hőmérséklettől.

- Ne üsse meg vele embereket vagy állatokat.
- Sérülés esetén ne használja tovább.

Ártalmatlanítás

- Helyi eldírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Műanyag vagy fa hulladékként válogassa szét.
- Ha lehetséges, adja újrahasznosításra.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани просто и разбираемо, с мисъл за възрастните хора и тези с намалена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от спъване или падане при размахване на метлата.
- Риск от наранявания от остри ръбове или счупени части.
- Риск от задушаване при поглъщане на малки части от деца.
- Пожарна опасност при контакт с открит пламък.

Инструкции за безопасна употреба

- Продуктът е предназначен за лица над 14 години.
- Използвайте само като декоративен или костюмен реквизит.
- Дръжте далеч от огън и високи температури.
- Не удряйте хора или животни.
- При повреда спрете употребата.

Утилизация

- Изхвърляйте в съответствие с местните разпоредби.
- Сортирайте като пластмасови или дървени отпадъци.
- Рециклирайте, когато е възможно.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, με γνώμονα τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος παραπατήματος ή πτώσης κατά την κίνηση της σκούπας.
- Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρές άκρες ή σπασμένα μέρη.

- Κίνδυνος πνιγμού εάν μικρά κομμάτια καταποθούν από παιδιά.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς σε επαφή με γυμνή φλόγα.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.
- Χρησιμοποιήστε το μόνο ως διακοσμητικό ή αποκριάτικο αξεσουάρ.
- Κρατήστε το μακριά από φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην χτυπάτε ανθρώπους ή ζώα.
- Διακόψτε τη χρήση σε περίπτωση φθοράς.

Απόρριψη

- Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Διαχωρίστε ως πλαστικά ή ξύλινα απορρίμματα.
- Ανακυκλώστε όπου είναι δυνατόν.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai parašyti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnius žmones ir riboto judrumo asmenis.

Rizikos analizė

- Pargriuvimo ar paslydimo rizika mosuojant šluota.
- Sužalojimo rizika nuo aštrių briaunų ar sulūžusių dalių.
- Užspringimo rizika, jei vaikai praryja smulkių dalių.
- Gaisro pavojus kontaktuojant su atvira liepsna.

Saugus naudojimas

- Produktas skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.
- Naudoti tik kaip dekoratyvinį ar kostiuminį rekvizitą.
- Laikyti atokiau nuo ugnies ir aukštos temperatūros.
- Nenaudoti smūgiams žmonėms ar gyvūnams.
- Sugedus nustoti naudoti.

Utilizacija

- Utilizuoti pagal vietinius reikalavimus.
- Rūšiuoti kaip plastiko arba medienos atliekas.
- Jei įmanoma, perdirbti.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie paredzēti, lai pasargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, domājot par vecāka gadagājuma cilvēkiem un personām ar kustību ierobežojumiem.

Riska analīze

- Pakļupšanas vai krišanas risks, vicinot slotu.
- Traumu risks no asām malām vai salauztām daļām.
- Aizrīšanās risks, ja bērni norij mazas detaļas.
- Ugunsgrēka risks saskarē ar atklātu liesmu.

Drošas lietošanas instrukcija

- Produkts paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.
- Lietot tikai kā dekoratīvu vai kostīma rekvizītu.
- Turēt tālāk no uguns un augstas temperatūras.
- Neuzsist cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Bojājuma gadījumā pārtraukt lietošanu.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Šķirot kā plastmasas vai koka atkritumus.
- Ja iespējams, nodot pārstrādei.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä vaaroilta, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä. Varoitukset on muotoiltu selkeästi ja yksinkertaisesti, ottaen huomioon iäkkäät ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

- Kompastumis- tai kaatumisvaara luutaa heiluttaessa.
- Loukkaantumisvaara terävistä reunoista tai rikkoutuneista osista.
- Tukehtumisvaara, jos lapset nielevät pieniä osia.
- Tulipalon vaara joutuessaan kosketuksiin avotulen kanssa.

Turvallinen käyttöohje

- Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.
- Käytä vain koriste- tai pukurekvisiittana.
- Pidä erillään tulesta ja kuumuudesta.
- Älä lyö ihmisiä tai eläimiä.
- Lopeta käyttö, jos tuote on vaurioitunut.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
- Lajittele muovi- tai puujätteeksi.
- Kierrätä, jos mahdollista.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su jednostavna i jasno formulirana, uzimajući u obzir starije osobe i osobe smanjene pokretljivosti.

Analiza rizika

- Opasnost od spoticanja ili pada prilikom mahanja metlom.
- Opasnost od ozljeda zbog oštarih rubova ili slomljenih dijelova.
- Opasnost od gušenja ako djeca progutaju sitne

dijelove.

- Opasnost od požara pri kontaktu s otvorenim plamenom.

Upute za sigurno korištenje

- Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.
- Koristiti samo kao dekorativni ili kostimski rekvizit.
- Držati podalje od vatre i izvora topline.
- Ne udarati ljude ili životinje.
- U slučaju oštećenja prestati koristiti.

Zbrinjavanje

- Odlagati u skladu s lokalnim propisima.
- Razvrstati kao plastični ili drveni otpad.
- Ako je moguće, reciklirati.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja

- Nevarnost spotikanja ali padca pri mahanju z metlo.
- Nevarnost poškodb zaradi ostrih robov ali zlomljenih delov.
- Nevarnost zadušitve, če otroci pogoltnejo majhne dele.
- Nevarnost požara ob stiku z odprtim ognjem.

Navodila za varno uporabo

- Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.
- Uporabljajte samo kot dekorativni ali kostumski rekvizit.
- Hranite stran od ognja in visokih temperatur.
- Ne udarjajte ljudi ali živali.
- V primeru poškodbe prenehajte uporabljati.

Odstranjevanje

- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
- Razvrstite kot plastične ali lesene odpadke.
- Če je mogoče, reciklirajte.

Français

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque de trébuchement ou de chute en agitant le balai.
- Risque de coupures dues aux arêtes vives ou aux pièces

cassées.

- Risque d'étouffement si de petites pièces sont avalées par des enfants.
- Risque d'incendie en cas de contact avec une flamme nue.

Instructions d'utilisation en toute sécurité

- Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.
- Utiliser uniquement comme accessoire décoratif ou de costume.
- Tenir éloigné du feu et des fortes chaleurs.
- Ne pas frapper de personnes ni d'animaux.
- Cesser l'utilisation en cas de dommage.

Élimination

- Éliminer conformément aux réglementations locales.
- Trier comme déchet plastique ou bois.
- Recycler lorsque cela est possible.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso indebido. Las advertencias están redactadas de forma sencilla y clara, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de tropezar o caer al agitar la escoba.
- Riesgo de cortes por bordes afilados o piezas rotas.
- Riesgo de asfixia si los niños ingieren piezas pequeñas.
- Riesgo de incendio en contacto con una llama abierta.

Instrucciones de uso seguro

- Producto destinado a personas mayores de 14 años.
- Utilizar solo como accesorio decorativo o de disfraz.
- Mantener alejado del fuego y de fuentes de calor.
- No golpear a personas ni animales.
- Interrumpir el uso en caso de daño.

Eliminación

- Eliminar de acuerdo con la normativa local.
- Separar como residuo plástico o de madera.
- Reciclar cuando sea posible.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är skrivna på ett enkelt och tydligt sätt, med äldre och personer med nedsatt rörlighet i åtanke.

Riskanalys

- Risk för att snubbla eller falla när kvasten svängas.
- Risk för skador från vassa kanter eller trasiga delar.

- Kvävningsrisk om små delar sväljs av barn.
- Brandrisk vid kontakt med öppen låga.

Säker användning

- Produkten är avsedd för personer över 14 år.
- Använd endast som dekorativ eller kostymrekvisita.
- Förvara borta från eld och höga temperaturer.
- Slå inte människor eller djur.
- Sluta använda produkten om den är skadad.

Avfallshantering

- Kassera enligt lokala föreskrifter.
- Sortera som plast- eller träavfall.
- Återvinn om möjligt.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra riscos decorrentes de uma utilização incorreta. Os avisos foram redigidos de forma simples e clara, tendo em conta os idosos e as pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de tropeçar ou cair ao agitar a vassoura.
- Risco de cortes devido a arestas afiadas ou peças partidas.
- Risco de asfixia se as crianças engolirem peças pequenas.
- Risco de incêndio em contacto com chama aberta.

Instruções de utilização segura

- Produto destinado a maiores de 14 anos.
- Utilizar apenas como adereço decorativo ou de fantasia.
- Manter afastado do fogo e de altas temperaturas.
- Não bater em pessoas ou animais.
- Deixar de usar em caso de danos.

Eliminação

- Eliminar de acordo com as normas locais.
- Separar como resíduo de plástico ou madeira.
- Reciclar sempre que possível.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 betreffende algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortkomen uit oneigenlijk gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met speciale aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Risico op struikelen of vallen bij het zwaaien met de

bezem.

- Risico op snijwonden door scherpe randen of gebroken onderdelen.
- Verstikkingsgevaar als kleine onderdelen door kinderen worden ingeslikt.
- Brandgevaar bij contact met open vuur.

Veiligheidsinstructies voor gebruik

- Product bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.
- Alleen gebruiken als decoratief of kostuumattribuut.
- Buiten bereik van vuur en hitte houden.
- Sla geen mensen of dieren.
- Stop het gebruik als het product beschadigd is.

Verwijdering

- Verwijderen volgens de lokale voorschriften.
 - Sorteren als plastic- of houtafval.
 - Recyclen waar mogelijk.
-

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono scritti in modo semplice e chiaro, con particolare attenzione agli anziani e alle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di inciampare o cadere durante l'uso della scopa.
- Rischio di tagli dovuti a bordi affilati o parti rotte.
- Rischio di soffocamento se i bambini ingeriscono piccole parti.
- Pericolo di incendio a contatto con fiamme libere.

Istruzioni per un uso sicuro

- Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.
- Usare solo come accessorio decorativo o di costume.
- Tenere lontano dal fuoco e da fonti di calore.
- Non colpire persone o animali.
- Interrompere l'uso in caso di danni.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali.
- Separare come rifiuto plastico o legnoso.
- Riciclare se possibile.